

加州英語發展測驗 家長與監護人須知

何謂加州英語發展測驗？

聯邦法律與州法律規定，各學區必須向母語不是英語的學生實施一項州測驗。這項測驗在加州稱為加州英語發展測驗（CELDT）。

CELDT 的目的為何？

本測驗的目的在於：

- 從幼稚園至十二年級的階段內，在新生中找出英語學習者。
- 判定學生的英語能力。
- 針對學生學習英語的進展，每年進行評量。

哪些人是英語學習者？

英語學習者指的是母語不是英語，且英語尚不流利的學生。

哪些人必須參加 CELDT？

只要在「母語調查」中列出的主要語言不是英語的所有學生，都必須在首次向加州公立學校註冊後 30 天內參加本測驗。此外，在英語學習者的英語能力達流利程度之前，每年必須參加一次 CELDT。家長與監護人不得使孩童不加入（退出）這項政府規定的測驗。

身心障礙的英語學習者是否要參加 CELDT？

是。所有英語學習者均必須參加 CELDT，包括身心障礙的英語學習者在內。參加 CELDT 的身心障礙學生可使用變化、調整、修改的測驗和 / 或替代的評量，詳細規定如其個別化教育計畫（IEP）或 504 條款計畫所述。

CELDT 涵蓋哪些內容？

針對二年級至十二年級學生實施的 CELDT，包含聽力、口說、閱讀與寫作測驗。2008–2009 學年，針對幼稚園及一年級學生的 CELDT 施測內容僅包含聽力與口說測驗。自 2009–2010 學年起，幼稚園與一年級的學生也必須接受早期識字能力（讀寫能力）評量。針對所有年級施測的 CELDT 皆以州教育董事部核定的加州英語發展標準為基礎。

CELDT 的施測人員是哪些人？

只有受過訓練的考官才可以施測。CELDT 的口說部分，會向各學生進行個別施測。聽力、閱讀與寫作部分則採團體施測。

學生必須花費多少時間，才能完成 CELDT？

每位學生約需花費 10 至 15 分鐘完成測驗的口說部分。聽力、閱讀與寫作部分總共約需 2 小時才能完成。寫作部分可能分成兩部分進行。

個別學生的 CELDT 結果以何種報告方式呈現？

學生的表現分為五個級別，分別是「初級」、「初中級」、「中級」、「中高級」、「高級」。

每位學生的測驗結果報告均提供：

- 整體表現等級與分數。
- 測驗中各領域（聽力、口說、閱讀、寫作）的表現等級與分數。
- 理解力分數（聽力與閱讀分數之平均）。

CELDT 結果將如何使用？

新註冊學生的測驗結果，將用來找出哪些英語學習者需要加強其英語口說、聽力、閱讀與寫作技能。年度 CELDT 測驗結果則用來瞭解學生學習英語的成效。學區會將年度測驗結果當成一項判定標準，將之與其他三項判定標準一併考量，以決定將學生「重新歸類為流利英語使用者 (RFEP)」的時機。

決定將學生重新歸類時，還會使用其他哪些判定標準？

學區使用的其他重新歸類判定標準包括：學生在基本技能（加州英語語文藝術標準測驗）方面的表現、教師評量、家長意見與討論。

家長或監護人應如何瞭解更多 CELDT 相關資訊或學生的測驗結果？

家長或監護人若想瞭解更多 CELDT 相關資訊或學生的 CELDT 測驗結果，請與學生的老師和 / 或學校辦公室聯絡。我們也歡迎家長或監護人提出檢閱 CELDT 結果的討論會申請，或參加學校排定的資訊交流會議。

如需更多資訊...

請參閱 CELDT 資源網頁上的 CELDT 相關資訊，網址是：

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/el/resources.asp>。

[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at cmd@cde.ca.gov.]